



Je Renouve j'embellis

**Cahier
LE CANADA
FRANÇAIS**





domcor®

club
connaisseur



**Du
jamais
vu!**

Des marques reconnues... • Tapis • Prélart • Céramique • Bois franc • Plancher flottant • Laminé • Tuile

**LES
GÉANTS**
du **COUVRE-PLANCHER** INC.

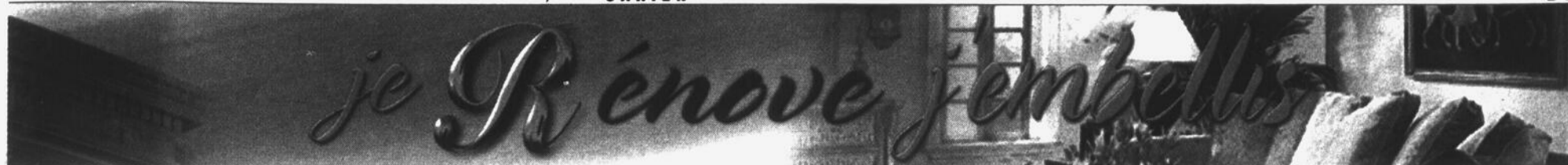
Qualité = Prix = Service

- Prix de l'entrepreneur
- Vaste salle de montre
- Conseillers sur place

HORAIRE
Lundi, mardi et mercredi de
9 h à 18 h
Jeudi et vendredi de
9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 16 h

1.097.732.3643-9

789, 2^e rue, IBERVILLE TEL. : (450) 347-8525 FAX : (450) 347-6587



Un plancher au décor enchanteur

Plancher de bois franc défraîchi, tuiles de céramique détériorées, base de ciment intraitable... Voilà de quoi faire marcher sur le bout des pieds. Pourtant, de bonnes idées bien réalisées rajeunissent les planchers de bois franc, ragaillardissent les tuiles de céramique, illuminent les planchers de ciment. Dites donc adieu aux sols uniformes et ennuyeux. Sortez vos pinceaux, vos pochoirs et laissez-vous emporter dans la découverte de formes et de couleurs plus chatoyantes les unes que les autres.

Si, après avoir cassé quelques tuiles de céramique dans la cuisine et la salle de bain, vous vous retrouvez avec un mélange plutôt hétéroclite de couleurs, continuez : vous êtes sur la bonne voie! Vous pouvez facilement peindre les tuiles pour créer une mosaïque unique et dont vous serez fier. Pour une cuisine moderne, allez-y de couleurs vives et contrastantes. Pour une cuisine plus traditionnelle, choisissez un mélange judicieux de tuiles aux motifs variés, mais de la même taille, que vous disposerez à intervalle régulier entre des tuiles unies de même couleur.

Le beau plancher de bois franc de votre salon présente

une profonde entaille suite au déplacement d'un meuble trop lourd? Ne refaites pas tout le plancher. Au contraire, profitez de cet incident pour rehausser la beauté de celui-ci en installant une frise en marbre ou en céramique qui fera le tour de la pièce. Si une grande superficie est endommagée, le plancher peut être peinturé aux couleurs d'un tapis persan. Pour plus de grandes et petites idées de projets de restauration de plancher, consultez votre centre de rénovation.

► *Rehaussez la beauté de votre plancher de bois franc en ajoutant des détails décoratifs de couleur contrastante.*



**MATÉRIAUX
COUPAL**

St-Jean-sur-Richelieu
870, boul. d'Iberville
T 450.347.8323
www.coupal.com

La nouvelle génération de bois traité au cuivre d'azole : pour la qualité... et la santé!

Matériaux Coupal devance la loi fédérale, qui interdira à partir de janvier 2004 la vente au détail de bois traité à l'ACC, et propose dès maintenant le bois traité au cuivre d'azole *Stormwood Natural Select*, un bois de qualité supérieure à celui traité à l'ACC.

- Utilisé avec succès dans de nombreux pays où des restrictions environnementales sont en vigueur
- Inoffensif, tant pour l'environnement que pour la santé humaine
- Inodore et propre au toucher
- Durée de vie prolongée
- Efficace contre les insectes et la décomposition fongique
- Provenant d'une ressource rapidement renouvelable et cultivée sur des terrains forestiers gérés
- Garanti contre la moisissure
- Gradé « Beau 4 faces » (pour le bois de dimension 2 x 4 pieds à 2 x 12 pieds)

**Le bois Natural Select:
L'alternative par excellence au bois traité à l'ACC!**





Fenêtres en fête!

Mais c'est qu'ils sont astucieux les fabricants de fenêtres! Depuis quelques années, ils nous ont concocté un savant mélange de raffinement, de confort, de sim-

plicité et d'utilité. Ils rivalisent d'ingéniosité et de rigueur afin de répondre aux exigences de plus en plus pointues des consommateurs. D'ailleurs, non seulement

les fenêtres rehaussent-elles la valeur et l'apparence d'une résidence, mais neuves, elles sont une source d'économie d'énergie.

Depuis plusieurs années, le PVC est largement utilisé. Les fabricants de fenêtres vont jusqu'à offrir une garantie de 20 ans sur certains produits. Bien que le blanc ait occupé une partie importante du marché pendant longtemps, la tendance est maintenant aux couleurs, principalement des tons de

terre et des teintes brunes. En outre, vous trouverez sur le marché une fenêtre dont l'entretien est un jeu d'enfant. Un système de pivotement permet de l'ouvrir et de la fermer tout en laissant libre accès aux vitres de manière à faciliter l'entretien.

En matière d'isolation, la fibre de verre est le matériau le plus isolant, résistant très bien aux écarts de température que l'on retrouve au Québec. Pour ceux qui désirent préserver le cachet tra-

ditionnel de leur résidence, la fibre de verre imite le bois presque à la perfection. Par contre, il est plus cher que le PVC.

Le choix des vitres est également un élément important quand on pense économie énergétique. Le vitrage le plus souvent conseillé par les vitriers est de type «low-e». Grâce à une pellicule spéciale appliquée sur la vitre et à un gaz, l'argon, l'air chaud reste à l'intérieur l'hiver.



- ÉVALUATION GRATUITE
- INSTALLATION DISPONIBLE PAR NOS OUVRIERS SPÉCIALISÉS ET QUALIFIÉS

Nouveau
COMBO

P.V.C. (4 couleurs)
ALUMINIUM standard
(5 couleurs)
Faut voir !



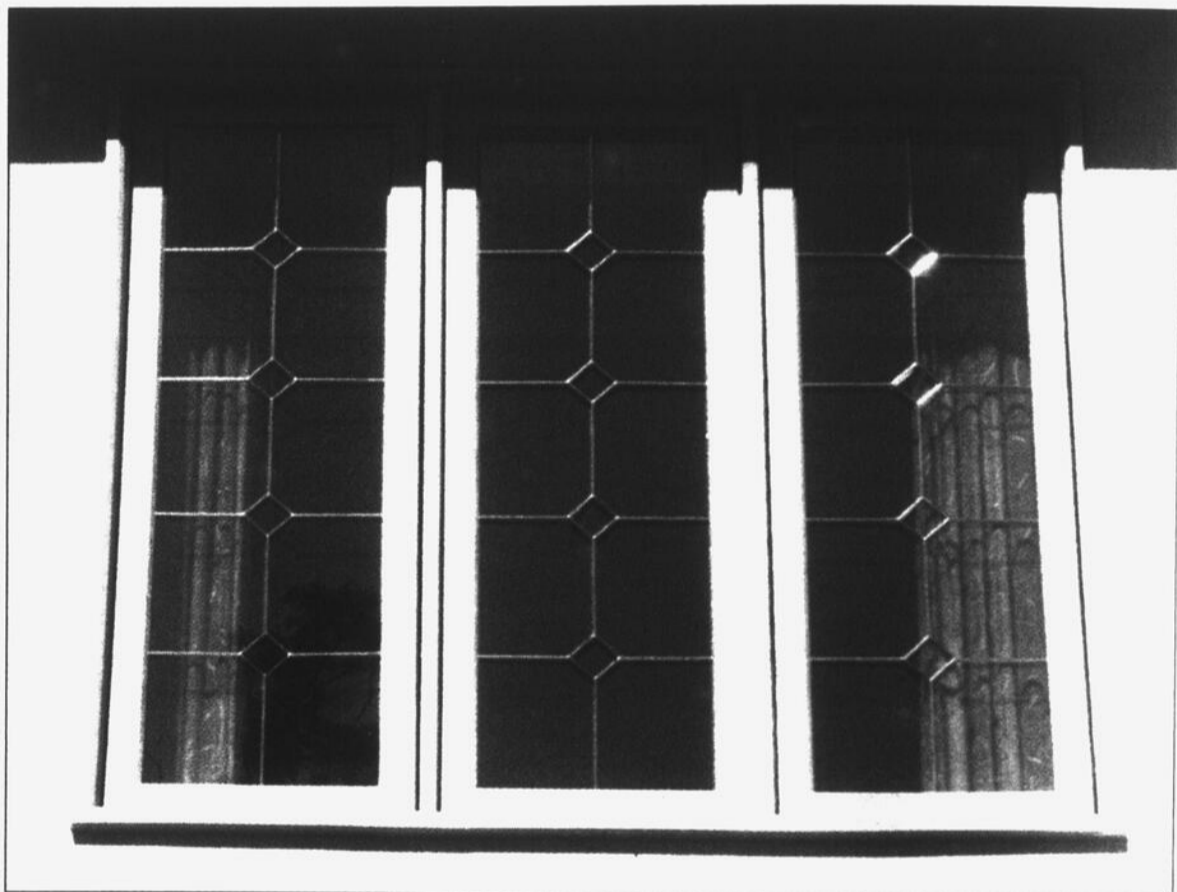
PLAN DE FINANCEMENT

Consultez
des professionnels !
MANUFACTURIER

Classé «réno-maîtres»
par l'APCHQ

106, rue Conrad-Gosselin
Saint-Jean-sur-Richelieu

(450) 347-2001



Depuis plusieurs années, le PVC est largement utilisé dans la fabrication de fenêtres au Québec.

Prêteur #1



Le taux hypothécaire le plus bas

pour chacune des
5 prochaines années
à commencer par celui-ci

Prêt hypothécaire à taux fixe révisable «5 dans 1»

3,50%

Contactez votre caisse populaire dès maintenant!

Notre-Dame Auxiliatrice
(450) 359-5933

Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-5553

Saint-Luc
(450) 348-9204

Sieur d'Iberville
(450) 347-0371



Desjardins

Certaines conditions s'appliquent



Concevez vous-même votre salle de bain

Bien que la salle de bain soit un tout petit espace, l'utilisation intensive que l'on en fait requiert qu'on lui consacre temps et argent, le tout accompagné d'une bonne dose de bon sens. À la base, il faut prévoir les entrées et les sorties d'eau. Afin de rendre la manipulation des robinets de douche et de bain plus sécuritaire, assurez-vous qu'ils soient accessibles de l'extérieur. Et bien que la mode du bain podium batte son plein, évitez les marches autour du bain et de la douche dans la mesure du possible, surtout si vous avez de jeunes enfants ou que des personnes âgées ont accès au bain.

Quoique la conception de certaines salles de bain exclue la possibilité d'une source de lumière naturelle, il serait intéressant, autant que possible, qu'une ouverture vers l'extérieur représentant environ 10 % de la superficie de la pièce soit aménagée. Un puits de lumière pourrait même être une option facile, pratique et avantageuse. N'oubliez pas de prévoir l'installation d'un ventilateur afin de prévenir l'accumulation de chaleur et d'humidité indésirables.

Comme pour toute construction et rénovation, il existe des codes du bâtiment propre à chaque municipalité. Consultez un inspecteur du service du bâtiment qui saura vous

conseiller, vous évitant de perdre du temps et de l'argent à cause d'un plan mal préparé. Vous aurez entre autres à porter une attention toute particulière au dégagement autour des appareils. Ce dégagement permet un accès facile aux appareils et rend leur utilisation sécuritaire et confortable.

Consultez un inspecteur du service du bâtiment qui saura vous conseiller, vous évitant de perdre du temps et de l'argent à cause d'un plan mal préparé.



Votre meilleur moment de la journée...

TOUS LES JOURS

SÉRIE TMU 2000

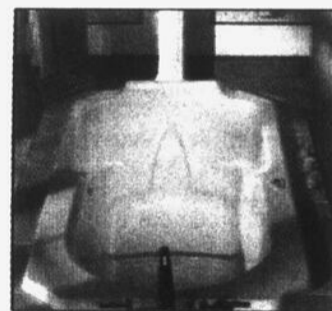
Meilleur massage, nouvelle allure

Le nouveau millénaire était l'occasion rêvée de redessiner nos modèles de la série TMU. Nous avons donc amélioré la qualité du massage au niveau des jambes et du dos pour un bien-être accru. Les TMU du nouveau millénaire ont été conçus pour vous procurer un confort optimal grâce à un demi-siège allongé, un dossier élargi, un appui-tête surélevé, des appuis-bras et des poignées.

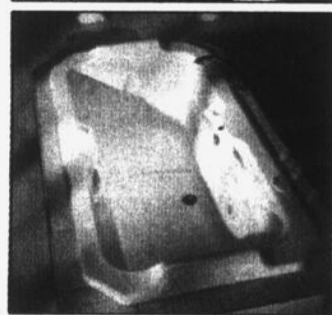
BAIN ULTRA

Un mode de vie santé

TMU 2000
Modèles 2500 - 2550 -
2600 - 2650
38 - 44 - 50 - 56
jets d'air



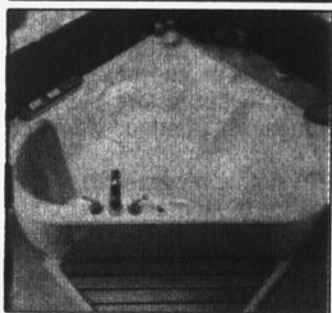
TMU 2000
Modèles 2602 - 2702
Bain pour
2 personnes
52 et 56 jets d'air



BAIN ULTRA

Un mode de vie santé

TMU 2000
Modèles 5454 - 6060
Bain de coin pour
2 personnes
54 et 58 jets d'air




SALLES DE BAINS ST-JEAN ENR.

485, St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-6929

je Rénove, j'embellis

Ce qu'il faut prévoir pour l'ajout d'un solarium

Piscines Caron
Spas Norac



retrouvez
votre joie de vivre dans un Beachcomber Hot Tub

bioGuard
Conception autonome

beachcomber
HOT TUBS

RIEN À PAYER
avant janvier 2004 !

Profitez de notre offre exclusive du fabricant d'une valeur de plus de 2 000\$ pour seulement **278⁰⁰** OFFRE PRIX UNIC 2003

Saint-Luc
19, rue Moreau (450) 348-6905

Chambly
985, boul. Périgny (450) 447-1616

Le beau temps qui approche vous suggère une idée teintée de confort et de plaisir : ajouter un solarium à votre maison. Le solarium représente le moyen idéal de profiter de la lumière et de la chaleur du soleil, tout en demeurant à l'abri des intempéries.

Il est essentiel de faire appel à un spécialiste pour vous assurer que le choix et l'installation de votre solarium seront compatibles avec la structure de votre maison. Il vous aidera à choisir un modèle, selon l'orientation de la maison et l'exposition aux vents, qui demeurera écoénergétique, tout en évitant une surchauffe désagréable. Il saura vous conseiller dans le choix de vitrages aux capacités d'isolation et de réflexion appropriées pour votre solarium. Vous pourrez même penser à l'ajout de puits de lumière fixes ou ouvrants.

Si vous optez pour un solarium

quatre saisons, sachez qu'il doit être doté d'un système de chauffage et d'une ventilation qui conviendront au type de solarium et qui éviteront l'apparition de problèmes de condensation dans les vitres. Le toit isolé devra retenir la chaleur l'hiver et faire obstacle aux chauds rayons du soleil l'été. Plus dispendieux que le solarium trois saisons, le solarium quatre saisons doit être construit sur un solage. C'est toutefois un ajout qui augmente la surface de la maison, lui conférant ainsi une plus-value non négligeable.

Si vous préférez un solarium trois saisons, vous aurez le choix entre un modèle thermos, régulier ou encore avec fenêtres coulissantes et moustiquaire. Vous pourrez le faire installer sur votre balcon ou votre patio, car il n'a pas besoin d'une imposante structure pour supporter son poids. Assurez-vous cependant que la base demeurera stable malgré les effets du gel et du dégel.



Elle est arrivée près de chez vous.

Sico Chambréon habille vos murs. Sico Chambréon ne craint pas l'eau. Le duo parfait de la nouvelle référence en peinture vous attend chez votre détaillant SICO.

Exigez
SICO

De l'argent pour vos rénovations

Par Magali Ménard, A.I.A.
Conseillère en prêt hypothécaire

Si faire l'acquisition d'une maison est une aventure excitante, la rénover l'est tout autant.

Feuilleter des revues de décoration, visiter des salons, consulter des experts, c'est bien. Mais à quand la réalisation de ces projets ?

Si vous êtes propriétaire de votre maison depuis 3, 5 ou 10 ans et que vous rêvez d'y ajouter une verrière, de refaire la cuisine ou la salle de bains, c'est en plein de temps de se lancer dans les rénovations !

Le printemps en prêt hypothécaire peut, suite à l'analyse de votre dossier, faire un refinancement pour augmenter l'hypothèque actuelle, jusqu'à 90% de sa valeur agréée (moyennant une prime S.C.H.L.), ou bien, jusqu'à 75% sans faire appel à la Société Canadienne d'hypothèques et de logement. Dans certains cas, il est même possible de conserver le même versement hypothécaire mensuel, en prolongeant la période d'amortissement.

Un simple rendez-vous suffit pour connaître le montant exact que vous pouvez dégager grâce à l'équité de votre maison.

Pour vous permettre d'effectuer dès maintenant des rénovations dont vous rêvez depuis longtemps, le refinancement de votre propriété est peut-être la solution.

POUR VOS BESOINS HYPOTHÉCAIRES

- Service personnalisé
- Aucuns frais
- Meilleur taux garanti
- A partir de 5,19%*
- Produit hypothécaire exclusif aux travailleurs autonomes

Achat
Renouvellement
Pré-autorisation
Préfinancement

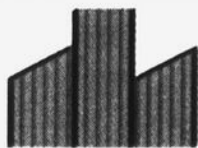
*Certaines conditions s'appliquent en date du 17 mars 2003



MAGALI
MÉNARD

Agente immobilière hypothécaire

Tél. : (450) 347-4747
Cell. : (514) 236-4747



GRUPE CONSEIL HYPOTHÈQUE
S.S.M. Inc.
Courtier immobilier agréé

Décoration
J.G. Bombardier
765, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4462

G.H. Berger ltée
455, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4916



Au chaud, les pieds!

Sur papier, le projet de votre nouvelle salle de bain est une merveille. Vous avez pensé aux moindres détails, des miroirs à l'éclairage, en passant par les robinets et le rideau de douche. Vous avez porté une attention toute particulière au plancher que vous voulez esthétique et facile à laver. Votre choix s'est arrêté sur les tuiles de céramique, qui font fureur depuis quelques années.

Par contre, les tuiles de céramique ont le net désavantage d'être froid. Si de surcroît votre salle de bain est installée au sous-sol, vous aurez les pieds gelés et serez inconfortable. Or, pour remédier à ce problème, il existe des systèmes de chauffage de plancher. Installés sous les tuiles de céramique, ils déga-



Installé sous les tuiles de céramique, le système de chauffage de plancher dégage une douce chaleur pour les pieds.

gent une douce chaleur pour les pieds. Le principe est simple : faire traverser des résis-

tances électriques par un courant qui les réchauffe. Branché à un circuit de 120 V, un thermostat installé au mur contrôle la température.

Ces systèmes de chauffage de plancher sont très économiques du point de vue énergétique. Toutefois, ils ne doivent pas servir à chauffer toute la pièce. Ils ne servent qu'à rendre le contact avec les tuiles plus agréable.

Un système de petite taille pourra être connecté directement à l'alimentation électrique existante. S'il s'agit d'un système plus important, vous devrez installer un nouveau circuit. Avant de sceller le plancher par-dessus le système, procédez à quelques tests. Branchez-le et vérifiez-le à plusieurs reprises. Vous aurez ainsi l'assurance qu'il fonctionne parfaitement.

Couillard

Couvre-planchers inc.

Spécial
Prélat imitation bois
8 95\$
v. carré

- Bois franc
- Planchers flottants
- Tapis
- Carpettes (plus de 50 en magasin)
- Céramique : murs et planchers

Service personnalisé
(450) 357-0001
697, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu



LES PÉTROLES DUPONT inc.

HUILE À CHAUFFAGE-DIESEL-ESSENCE-LUBRIFIANTS

Depuis 1965

CLIMATISATION : votre auto est climatisée, pourquoi par votre maison ?

Les appareils muraux

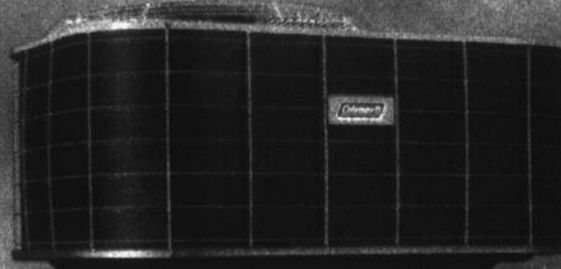
Petit, esthétique, efficace et silencieux, c'est le climatiseur idéal pour rafraîchir une maison qui fonctionne avec un système à eau chaude.



On apprécie beaucoup plus la chaleur, le soleil et l'humidité de l'été quand on dort la nuit.

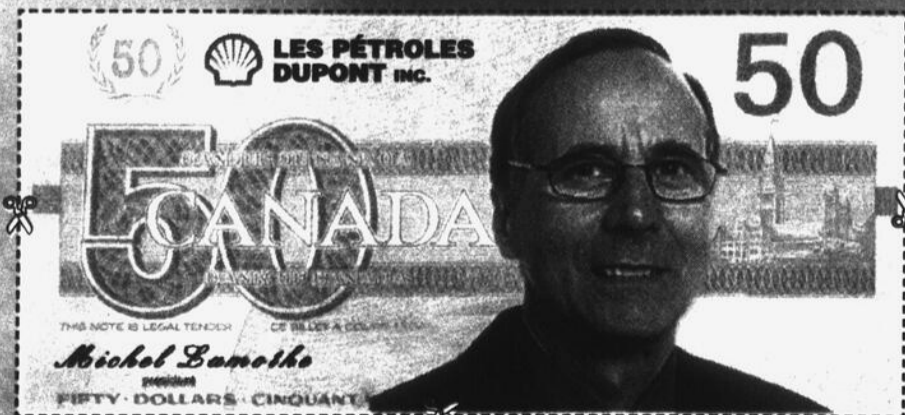
Un système central

Vous pouvez installer un air climatisé central et faire circuler de l'air froid à même vos conduits existants si vous avez une fournaise à air chaud. Efficace et confortable.



Rabais spécial pré-saison de 50\$

- Valable sur achats minimum de 1 500\$ d'appareils de climatisation et de chauffage à l'huile
- Valable jusqu'au 31 mai 2003
- Limite 1 billet de 50\$ / par client / résidence



Bedford: 248-2442 / Lacolle: 246-4243 / Chambly: 658-0437
590, chemin Grand-Bernier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4949



LES CONSTRUCTIONS JEMPLUS
Spécialité en rénovation!

RECOMMANDÉ
CAA REGISTRATION

APCHA
membre
Aix prix des contractants
d'habitation du Québec

Rénovations générales
intérieures et extérieures
Toitures Revêtements

Vente et installation
Solariums
Portes et fenêtres
Portes-patio
Portes de garage
Galeries en fibre de
Rampes

Évaluation gratuite!

www.jemplus.qc.ca Tél. : (450) 358-1464 RBO : 8004-5818-88
(514) 990-4565

354, chemin des Patriotes, Iberville

Savoir choisir les éléments de cuisine

PLANCHER :

Probablement l'endroit le plus passant de la maison, le plancher de la cuisine doit être résistant aux taches et facile à nettoyer. Il doit de plus être décoratif et mettre en valeur votre cuisine.

ARMOIRES :

Que de possibilités! Si vous avez le bonheur de refaire votre cuisine, les armoires représentent le projet le plus important, autant en investissement financier qu'en transformation. Sur le marché, vous trouverez un vaste choix de styles, couleurs et prix pour satisfaire vos besoins et les limites de votre budget.

COMPTOIRS :

Le dessus des comptoirs sera mis à dure épreuve au fil des années. En stratifié – choix qui représente le meilleur rapport polyvalence/prix –, céramique, bois, pierre, acier inoxydable, chaque type a ses avantages et ses inconvénients. Selon l'usage qui en sera fait, choi-



Une cuisine aménagée avec soin vous procurera des années de satisfaction!

sissez un revêtement dont la couleur, la texture et la forme offriront durabilité et belle apparence.

ROBINETTERIE :

Les robinets nous laissent généralement indifférents. Pourtant, un robinet aux lignes élégantes et raffinées, possédant un système de filtration d'eau et une sortie d'eau chaude instantanée ajoute beaucoup à l'apparence soignée de votre cuisine.

LUMIÈRE :

L'éclairage est l'élément qui met en valeur tous les petits et grands détails de votre cuisine. Un éclairage trop faible et vous ne parvenez pas à lire vos recettes! Un éclairage trop vif et un dîner intime tourne en mal de tête! Consultez les spécialistes de votre centre de luminaires afin d'obtenir de judicieux conseils sur la façon d'aménager le nouvel éclairage de votre cuisine.

Respirez le confort

LENNOX

Renseignez-vous sur nos THERMOPOMPES

La climatisation et le chauffage au bout des doigts

Deux Lennox
Reconnue pour sa qualité depuis 1895

Plomberie Carillon inc.

485, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0388 - 347-0389
EN AFFAIRES DEPUIS 1957



La brique autoportante sans mortier

Le parement de votre maison est un peu défraîchi et vous désirez le remplacer. Vous faites construire une maison neuve ou vous la construisez vous-même, et vous devez choisir le revêtement qui vous conviendrait le mieux. Dans un cas comme dans l'autre, vous pouvez opter pour la brique autoportante sans mortier.

La brique autoportante sans mortier représente une solution pratique et économique pour redonner à une maison en manque de rénovation un air de jeunesse. Elle offre résistance au feu, aux impacts et aux intempéries, aux cycles de gel et de dégel, aux infiltrations d'eau. Elle offre également durabilité, insonorisation, rigidité structurale et ne requiert aucun entretien.

La brique autoportante sans

mortier confère élégance et noblesse en un tournemain. En effet, vous pouvez remplacer le vieux parement par de la brique autoportante sans mortier, que vous installez vous-mêmes en insérant quelques vis aux endroits mentionnés dans le guide d'installation. Vous pouvez aussi, si vous n'avez pas l'âme d'un bricoleur, faire appel aux spécialistes de la pose.

La brique autoportante sans mortier s'installe sur tout genre de fondation. Grâce à son design innovateur, elle peut même s'installer sur une fondation qui n'est pas conçue pour recevoir de la brique conventionnelle.

Pour une maison neuve, la brique autoportante sans mortier représente également une alternative intéressante et rentable, puisqu'elle offre la riche apparence de la brique à coût avantageux.

IB
Iberville Brique et Pierre

Offrez-vous de la nouveauté à votre portée

PERMACON

Après

Avant

NOUS SOMMES OUVERTS POUR LA SAISON

VENTE DE BRIQUE ET PIERRE • MURETS • PAVÉS • DALLES

173 A, Route 104, St-Athanase, Iberville (450) 347-5819

GRANDE VENTE DÉBUT DE SAISON !

CLUB PISCINE

MEUBLES DE JARDIN

PISCINES CREUSÉES à partir de \$99/mois

LUMIÈRE GRATUITE !

INSTALLATION EN MAI

24 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT* ou NE PAYEZ RIEN AVANT UN AN !**

SPAS

NE PAYEZ RIEN AVANT 12 MOIS !**

MEILLEUR BAS PRIX GARANTI

PISCINES HORS-TERRE

MARCHE GRATUITE ! valeur de 299\$ à l'achat d'un ensemble complet Club Pro

24 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT* ou NE PAYEZ RIEN AVANT UN AN !**
Les taxes sont payables à l'achat. Aucun dépôt, aucun intérêt et aucuns frais d'administration.

POUR PLUS D'IDÉES DES DÉTAILS VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À WWW.CLUBPISCINE.CA

Achat minimum requis de 500\$. Sujet à l'approbation de votre acheteur sera repartir en 24 versements égaux, sans frais ni intérêts pendant le mois suivant votre achat. **Applicable sur les meubles de jardin et spas seulement. Achat minimum requis de 500\$. Sujet à l'approbation du crédit. Les taxes de vente sont payables à l'achat. Aucun paiement aucun intérêt et aucuns frais à payer avant 12 mois. Notes: Certaines conditions s'appliquent. Voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre.

CLUB PISCINE

HORAIRE :

Lundi - mardi - mercredi	9 h à 18 h
Jeudi - vendredi	9 h à 21 h
Samedi	9 h à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h

122, rue Moreau, Saint-Luc

(450) 348-4316

108501-3645-dd

Venez nous rencontrer

Décoration J.G. Bombardier

DECIO SURFACES & CIE
Les solutions bien "planchers"

765, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4462

Pour la qualité. Pour la beauté. Pour la vie.

:: Planchers de bois franc préverni MIRAGE

- > Plus de 180 produits standard disponibles
- > Garantie structurelle à vie
- > Garantie résidentielle de 25 ans contre l'usure
- > Vaste salle de montre
- > Conseils d'experts
- > Service d'estimation et d'installation
- > Satisfaction garantie à 100%

m i r a g e

je Rénove, j'embellis

Gros travaux, pas d'outils? Louez-les!

Ce ne sont pas les idées et les projets qui vous manquent. De plus, vous possédez une ingéniosité hors du commun. Les outils de base vous sont toujours bien utiles, mais votre prochain projet est d'envergure et il faut penser à des outils plus puissants. Bien entendu, plus les outils sont gros et puissants, plus ils sont coûteux. Et lorsque le projet, bien qu'il soit d'envergure, ne justifie pas leur achat, il ne reste qu'une solution : les louer!

De nos jours, tous les outils se louent : de la souffleuse à l'aspirateur, en passant par les chaînes de levage, les bêches et autres types d'équipements. Partout au Québec, vous trouverez des centres de location d'outils et d'équipements lourds. Que vous ayez des projets de construction, de rénovation ou de jardinage, que vos projets soient de grande envergure ou à une échelle plus modeste, vous trouverez les outils et les appareils dont vous avez besoin pour les réaliser.

En louant vos outils spécialisés, vous économiserez gros. Ainsi, la somme d'ar-

gent économisée pourra être investie dans des outils de base qui vous serviront tout au long de l'année. Vous n'aurez pas non plus à vous tracasser de l'entretien ni de l'entreposage. Il est possible de louer par bloc de quelques heures, à la journée ou à plus long terme. Vous devrez toutefois assurer vous-même le transport de l'équipement.

De nos jours, tous les outils se louent : de la souffleuse à l'aspirateur, en passant par les chaînes de levage, les bêches et autres types d'équipements pour le jardinage et la construction.

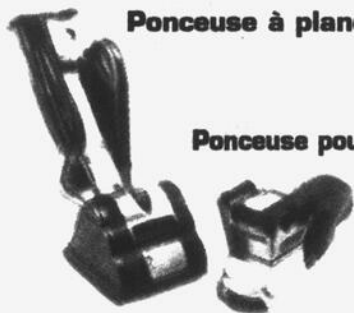


Experts en location

LOU-TEC

LOCATION - VENTE - SERVICE

Ponceuse à plancher



Ponceuse pour contour



Polisseuse à plancher



Agrafeuse à bois franc



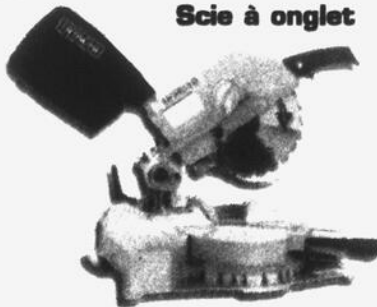
Décolleuse à tuile



Décolleuse à tapisserie



Scie à onglet



363, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu

(450) 346-4407

**Addition
Confort**

FOURNISSEUR INDUSTRIEL
OUVERT AU PUBLIC

Faites-en l'essai
et vous l'adopterez!



Vous trouverez tous les produits spécialisés
que vous cherchez depuis longtemps.

L'endroit à
fréquenter pour
le grand ménage
du printemps.

Disponible chez
Canadian Tire
et Pasquier

Efficace pour:

- Meubles de patio
- Vinyle
- Cuir
- Plastique
- Pneus d'auto à flancs blancs
- Vitres de foyer



**Addition
Confort**

(450) 346-3575

Sans frais : 1-866-346-3575
700, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

www.additionconfort.com

je Rénoève, j'embellis

Pour augmenter votre impression d'espace

Pas besoin de posséder un manoir en campagne pour avoir besoin d'espace. Pas besoin d'être astronaute pour avoir la tête dans les nuages. Pas besoin de dépenser une fortune pour défoncer les murs. Le principe est simple : plus vous entassez de meubles, de bibelots et d'accessoires hétéroclites, moins vous aurez d'espace. Il ne s'agit pas de faire

table rase et de tout jeter au rebut. Il s'agit plutôt de trouver un endroit pour chaque chose et d'éviter les traîneries qui prennent trop de place.

Pour augmenter votre impression d'espace, limitez les éléments au minimum : un repose-pieds pourrait servir également de table d'appoint ou la petite table ronde pourrait servir autant pour le petit-déjeuner que pour le coin lecture du soir. Pour les murs,

choisissez des couleurs coordonnées aux meubles : évitez les contrastes éclatants qui accaparent l'espace. N'ayez pas peur de laisser des murs libres : la nudité des murs donne une impression d'étendue.

Une autre façon d'amplifier cette impression consiste à utiliser l'espace vertical. Nous sommes habitués à regarder droit devant en marchant. Nous préférons tout avoir à portée de main. Les hauteurs nous font peur. Et



N'ayez pas peur de laisser des murs libres : la nudité des murs donne une impression d'étendue.

nous finissons par tout mettre au même niveau : celui de l'œil. De hautes bibliothèques très peu profondes offrent au-

tant de place pour ranger les livres et les bibelots que des étagères lourdes et volumineuses.

RECOMMANDE CAA

Le leader de l'aspirateur central!

DEZUR votre meilleur choix du printemps

CYCLO VAC

419\$

INCLUSEMENT LES accessoires et un boyau de 30 pieds

30% DE RABAIS sur sac d'aspirateur Valable jusqu'au 31 mars 2003 1 coupon par client

Addition Confort

(450) 346-3575
Sans frais : 1-866-346-3575
700, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.additionconfort.com



Matelas MULTI

c'est l'ARRIVÉE DU PRINTEMPS!

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Livraison gratuite et nous cueillons vos vieux matelas

Vous PAYONS les TAXES

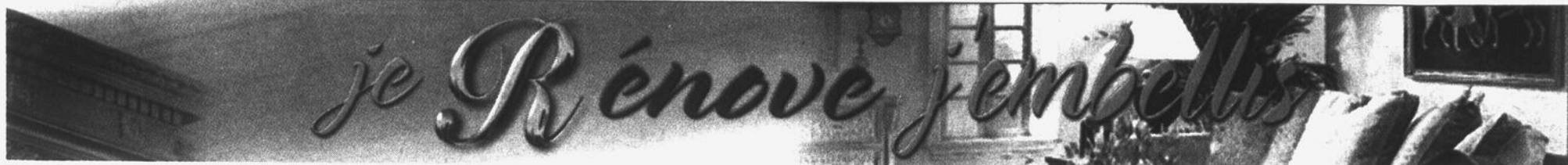
ORTHO DE LUXE		ORTHOPÉDIQUE CLASSIQUE		ORTHO SUPER MOELLEUX	
MODÈLE 390 RESSORTS	Promotion	MODÈLE 608 RESSORTS	Promotion	MODÈLE 608 RESSORTS	Promotion
SIMPLE MATELAS 39x75 ensemble	209\$ 339\$	SIMPLE MATELAS 39x75 ensemble	309\$ 419\$	SIMPLE MATELAS 39x75 ensemble	399\$ 499\$
DOUBLE MATELAS 54x75 ensemble	269\$ 379\$	DOUBLE MATELAS 54x75 ensemble	349\$ 499\$	DOUBLE MATELAS 54x75 ensemble	479\$ 629\$
QUEEN MATELAS 60x80 ensemble	339\$ 489\$	QUEEN MATELAS 60x80 ensemble	439\$ 579\$	QUEEN MATELAS 60x80 ensemble	549\$ 729\$

AUSSI DISPONIBLE:

- Matelas mousse
- Matelas latex
- Matelas à ressorts ensachés individuellement
- Matelas moelleux
- Futons
- Base à futon - Lits de fer
- Oreillers
- Couvre-matelas

SUPER SPÉCIAL
Base à roulettes
39 à 54 po
29⁹⁵\$

855, Chemin Grand-Bornier Nord (coin Pierre-Caisse)
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0450



Installer une piscine est un travail d'expert

Quel propriétaire de maison n'a pas un jour rêvé d'avoir une piscine dans sa cour? Selon le budget dont on dispose, ce sera une piscine hors-terre



Me Claudine Monette
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE

DROIT IMMOBILIER • DROIT COMMERCIAL • DROIT SUCCESSORAL

Un contrat de rénovation ou de construction est aussi important que le contrat de la vente de sa maison. Soyez précis: détaillez la liste des services et des matériaux en cause. Cela vous évitera des déceptions. Rappelez-vous les bons contrats font les bons amis!

Me Claudine Monette
166, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 347-6507 • Téléc.: (514) 347-8908

ou une piscine creusée. **Faisant partie de notre aménagement paysager, elle devra s'y intégrer harmonieusement. Certes, avant d'acheter une nouvelle piscine, on aura pris connaissance de la réglementation municipale et obtenu un permis.**

Installer soi-même une piscine hors terre demande beaucoup d'habiletés et des connaissances; cependant, s'il survient un problème, vous aurez à vous débattre avec la garantie ou avec votre voisin qui sera inondé. En fait, installer une piscine est un travail qui

devrait être confié à un expert.

Dans le cas d'une installation de piscine hors-terre, la situation est simple pour ces experts, et le travail peut être effectué généralement en une journée par l'équipe de travail. Par contre, l'installation d'une piscine creusée est beaucoup plus complexe. À partir des plans de localisation sur le terrain, il faut procéder au creusage avec une excavatrice. Voir à ce que les assises soient en bas de la ligne de gel. Par la suite, il faut installer les canalisations pour le drain de fond à l'endroit prévu, préparer la forme du fond, installer et ancrer les murs solidement, installer l'ar-

mature pour le fond de la piscine et couler le béton, le lisser parfaitement, installer l'éclairage et les éclairages, les retours d'eau et toute la tuyauterie selon les règles de l'art, faire le trottoir sur le contour de la piscine, installer parfaitement la toile. De nombreux autres travaux doivent aussi être faits pour compléter le travail.

Installer une nouvelle piscine est un travail qui doit absolument être confié à une équipe d'experts si on désire tirer le maximum de son investissement et surtout si on veut que le travail soit exécuté à la perfection. Pourquoi prendre un risque?

IFE 2000
LES FENÊTRES EXCLUSIVES 2000

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



Fenêtre tout PVC standard ou sur mesure

- À battants
- À guillotines
- Coulissantes
- Porte-patio
- Porte d'acier

Estimation gratuite

(450) 359-8044

840, boul. Industriel, local 107,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Cessez de vous creuser les méninges, le Maître piscinier est le choix tout indiqué !

Imaginez la relaxation 12 mois par année !

Venez voir nos nouveaux modèles innovateurs 2003 en magasin.

Réservez tôt votre date d'installation

Piscine CONCERTO d'AQUA LEADER

Kafko

Obtenez GRATUITEMENT une lumière

Elite d'Hayward
d'une valeur de 1495
à l'achat d'une piscine Concerto tout équipé et sur certaines autres piscines sélectionnées.

LE GROUPE
Maître piscinier

AMEC

MA

VISA

Plan de financement disponible

PISCINES HORIZON

Carrefour des Boulevards
87, boul. St-Luc, Local 9, St-Luc

348-6851



Un convecteur silencieux pour la salle de bains

Le nouveau convecteur «0» décibel pour salle de bains de Stelpro Design vient d'être mis sur le marché. Ce système révolutionnaire combinant la convection naturelle et la puissance de l'air forcé offre le seul appareil de chauffage encastrable et complètement silencieux en mode convection.

Conçu dans le centre de recherche ultramoderne de Stelpro Design, le nouveau convecteur silencieux répond à un besoin du consommateur pour des appareils moins bruyants. À une époque où la tendance est au confort, les systèmes de chauffage doivent se faire plus silencieux, esthétiques, efficaces, tout en demeurant économiques. En mettant au

point le convecteur encastrable «0» décibel pour salle de bains, Stelpro Design satisfait la demande.

L'appareil de Stelpro Design est un système de chauffage pour salle de bains qui rassemble deux technologies: la convection naturelle totalement silencieuse et la puissance de l'air forcé pour une chaleur extrême au moment désiré. Munis de thermostats individuels à pulsation électronique, les convecteurs offrent une chaleur régulière et permettent une intéressante économie d'énergie.

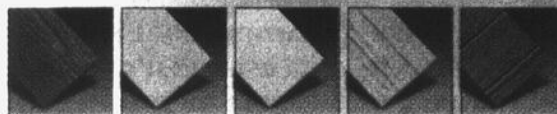
De plus, les pièces de ces convecteurs sont en métal, ce qui contribue à augmenter la longévité des appareils. Facile à installer, le convecteur «0» décibel pour salle de bains offre la paix pour bien longtemps.

Le sable vous rappelle la plage...

La fibre du bois rappelle l'odeur douce de la forêt.

Le ciment vous rappelle la solidité!

Que dire du PAREMENT CertainTeed? Sable, fibre de bois et ciment de Portland sont combinés au moyen d'une technologie à la fine pointe dont le résultat vous assure un PAREMENT ÉGÉRIER ULTRADURABLE À L'APPARENCE EXCEPTIONNELLE.



- EXCELLENTE RÉSISTANCE AUX CYCLES DE GEL ET DE DÉGEL, AUX INSECTES, À LA MOISISSURE, AUX ULTRAVIOLETS ET AU SEL.
- RÉSISTANCE AU FEU DE CLASSE A.
- GRAND CHOIX DE PAREMENTS HORIZONTAUX ET VERTICAUX OU DE SOFFITES.
- SCÉLANT FIBERTEC™ EXCLUSIF
- SURFACE MOINS POREUSE POUR UNE MEILLEURE ADHÉSION DE LA PEINTURE.
- GARANTIE TRANSFÉRABLE DE 50 ANS.

Les parements

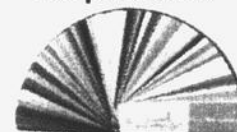
CertainTeed

Une marque de qualité de CertainTeed Corporation



210, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 359-1311 Téléc.: (450) 359-1315

Les parements



Olympic MachineCoat™

Distribués par



GOODFELLOW

SPÉCIALISTES DU BOIS



au centre de la rénovation

265368-3042-fg

Liquidation de démonstrateurs

Ensemble de salle de bains
Rénovation «clé en main»

Vanité 51 po en mélamine et grains de bois (Plusieurs choix de couleurs)
Incluant lavabo de 8 po blanc

2 250\$
l'ensemble

avec trop plein «push up» en chrome

Royal vous fait découvrir la qualité!

Robinet 4 morceaux
Robinet lavabo 8 po en chrome

American Standard

NEPTUNE
vous fera découvrir le plaisir de l'eau!

Douche 38 po en acrylique incluant porte en verre lignée
999\$

KINDRED

Le «stainless» à son meilleur...
Évier robinet acier chrome avec plaque de finition

Ensemble simple 209\$
double 289\$

Maintenant distributeur **CONVECT AIR**

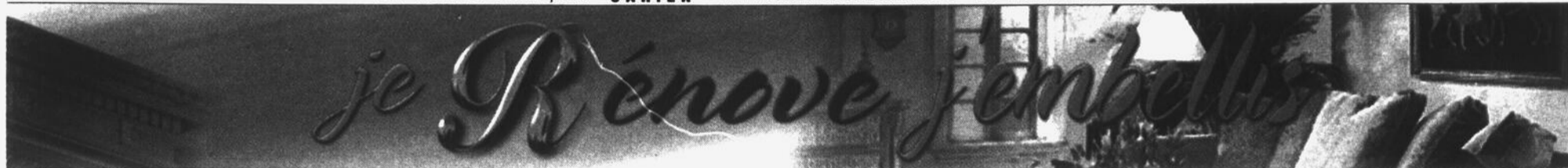
Pour en finir avec les frissons dans la salle de bains.

Plomberie D.S. Inc.
217, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 1W8
(450) 359-4900

Venez rencontrer nos conseiller(e)s Nathalie, Yvan et Nancy!

Salle de montre
plomberie-ds.com
Télé.: 359-4901

Heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi 8 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi 8 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche Fermé



Éléments architecturaux en aluminium

Les éléments architecturaux en aluminium comprennent des produits utilitaires et des éléments décoratifs pour l'extérieur des maisons. Les rampes en aluminium sont les principaux

produits utilitaires architecturaux. Elles comprennent des barreaux, poteaux, mains courantes, limons, tous fabriqués selon les dimensions requises pour convenir aux besoins de la maison. Les

rampes sont assemblées en usine et n'ont donc pas besoin de préassemblage sur place. Fabriqués de profilés d'aluminium, avec fini à l'émail cuit, ces produits ne requièrent aucun entretien.

Les colonnes peuvent faire partie des produits utilitaires ou des éléments décoratifs. En effet, la colonne peut être structurale et a alors une fonction portante utilitaire, elle peut aussi recouvrir une colonne existante, elle a alors une fonction décorative. Sa peinture étant cuite à haute intensité, elle n'écaille pas et n'a pas besoin d'être peinte. Facile à installer, la colonne d'aluminium ne rouille pas et résiste aux intempéries. On trouve différents modèles dont la colonne ronde, la colonne carrée et la Victorienne, disponibles également en format demi-colonne. Les différentes longueurs offertes permettent d'associer les colonnes en aluminium à tous les modèles de rampes d'aluminium ou autres.



Rampes d'escalier et autres produits architecturaux en aluminium.

Les éléments architecturaux décoratifs en aluminium regroupent les moulures de corniche (en gorge ou en den-

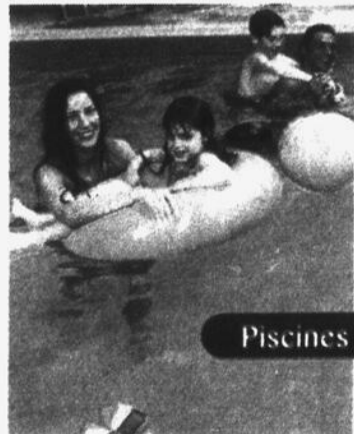
telle), les linteaux de fenêtre, les pilastres pour porte et fenêtre, les volets, les rayons de soleil, les ventilateurs, les contours, etc. On peut opter pour des modèles en aluminium pré-cuits, qui ne nécessitent aucune peinture, ou encore pour une mise à la teinte, dans le cas des produits pouvant être peints pour s'harmoniser avec la maison.

PROJETS CLÉ EN MAIN

Une entreprise familiale avec vous depuis 40 ans !



Venez visiter notre vaste salle de montage et profitez de nos spéciaux en magasin



Piscines hors terre



Patios - Spas

Depuis 1962 à votre service!



Jacques Cartier

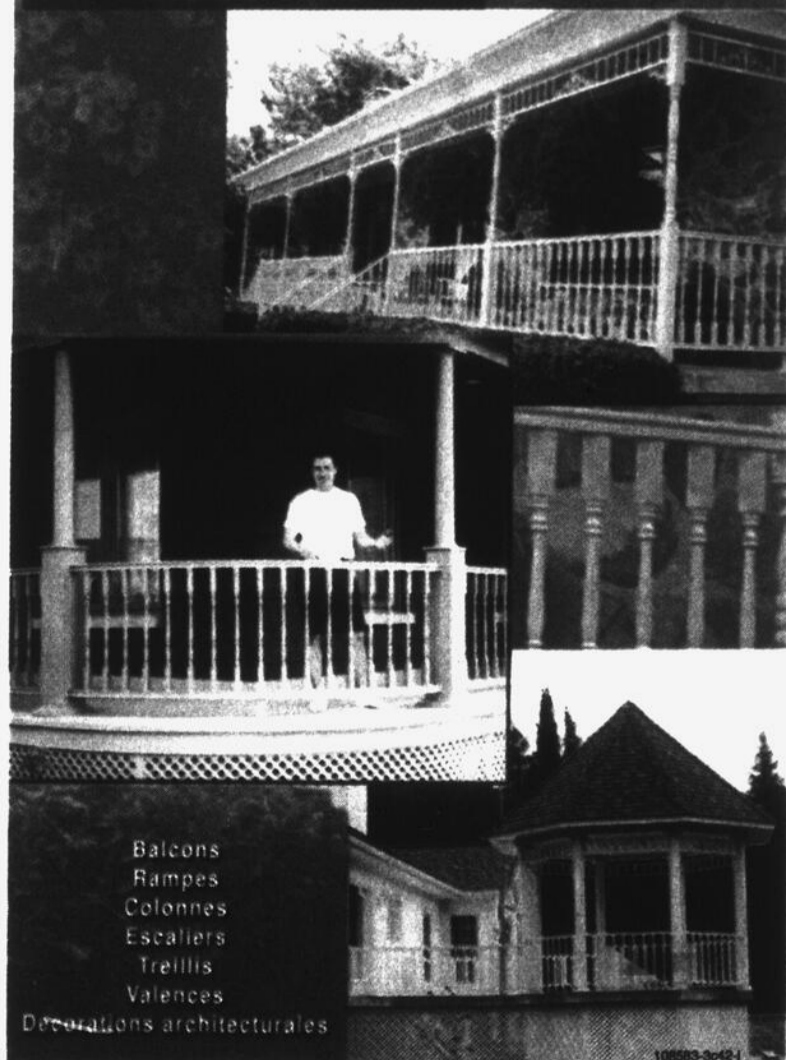


22, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu • (450) 347-9833



Tel. : (450) 346-7788
 Paget : (514) 801-8499
 Sans frais : 1-877-372-9940
 M. Normand Guertin, représentant
 RBQ : 2629-2110-62

L'art du beau
 La maîtrise de la qualité
 L'audace de l'originalité



Balcons
 Rampes
 Colonnes
 Escaliers
 Treillis
 Valences

Décorations architecturales

Venez visiter la plus grande
salle de montre
de la région

Plomberie 
ST-LUC INC.

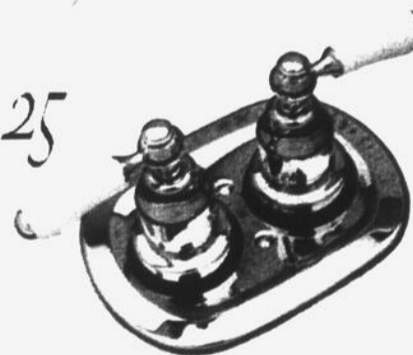


*... nous avons de tout pour votre salle de bains,
pour tous les goûts, tous les styles et tous les budgets.*

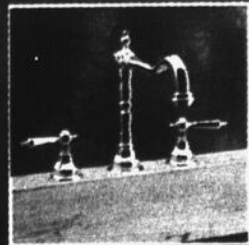
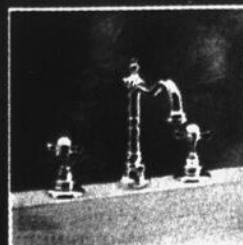
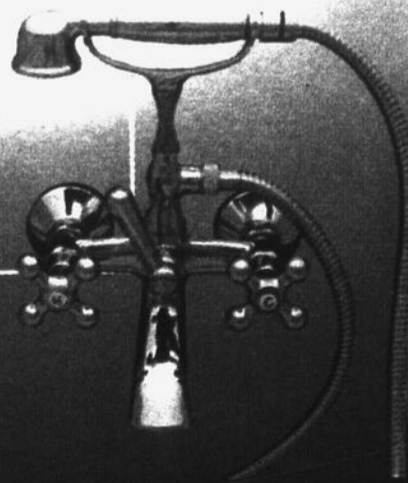
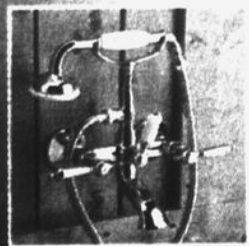
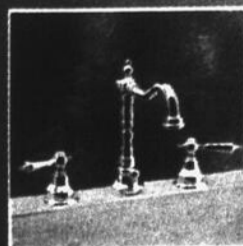
Cuisine

 *Sélection 25*

Thermostatique



Salle de bains



Rebecca



www.plomberiest-luc.ca

395, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-4971



(Division de Plomberie Carillon)

BOUTIQUE DE FOYERS
ET POÊLES AU GAZ

UNIQUE AU
QUÉBEC

42 po de façade,

61 000 BTU,

30 po de
flammes vives



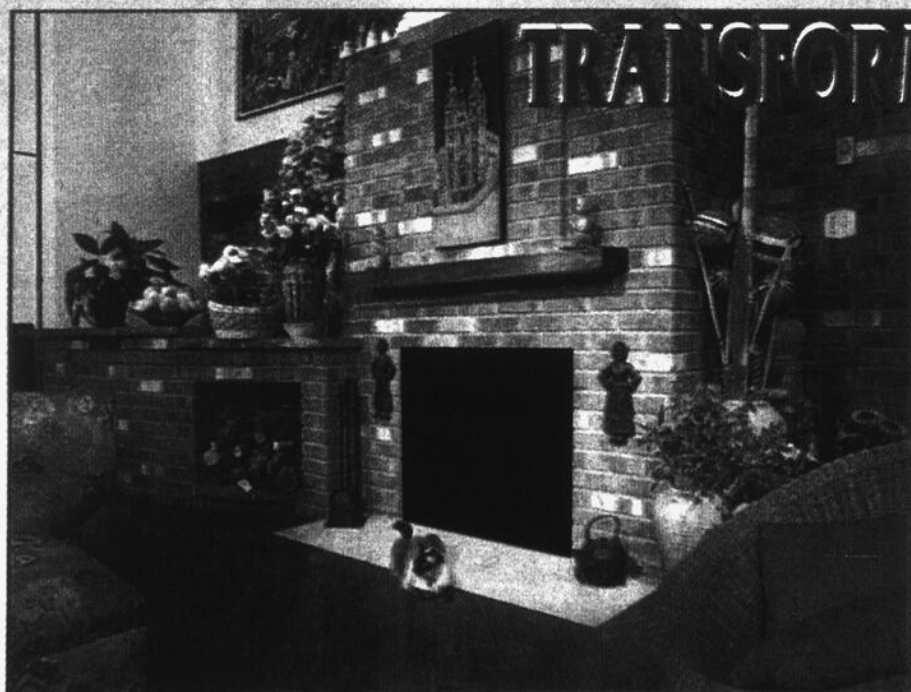
TOWN & COUNTRY

VENEZ LE VOIR FONCTIONNER
EN BOUTIQUE

• La toute nouvelle technologie DDV unit la combustion scellée à évent direct et la beauté traditionnelle d'un foyer ouvert.

Venez rencontrer nos experts-conseils pour tous vos besoins de chauffage.

PACIFIC
ENERGY



TRANSFORMEZ VOTRE FOYER NATUREL
EN ENCASTRABLE AU GAZ
À HAUTE EFFICACITÉ



Le Fairfield
21 000 BTU



Le Brentwood
25 000 BTU



Le Granville
30 000 BTU



ENCASTRABLE
à partir de **2 750\$** + taxes

Installation incluse par des professionnels du gaz

Partenaire certifié



Permis RBQ : 1365-4850

485, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

(450) 347-0380

108502-3642-11